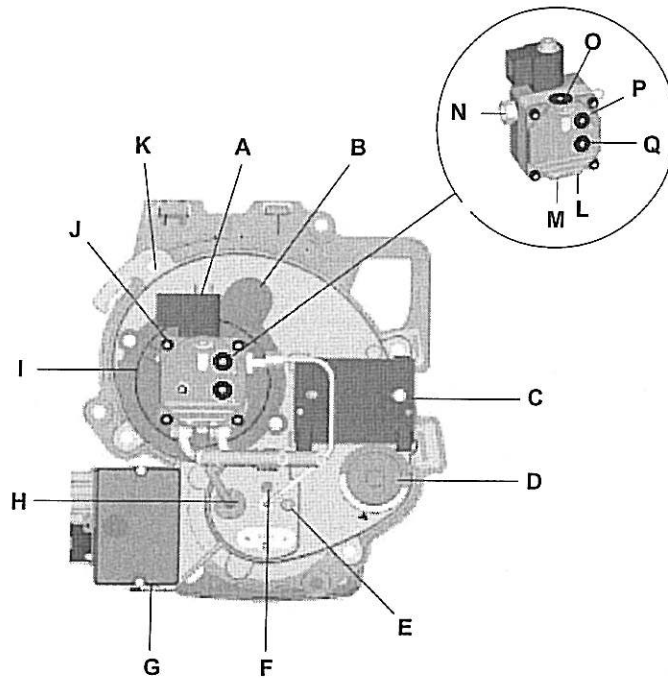


500 e

NOTICE TECHNIQUE

TECHNISCHE HANDLEIDING

TECHNISCHE ANLEITUNG



A Électrovanne fioul
 B Condensateur de démarrage moteur électrique
 C Allumeur électronique
 D Bouton de réglage volet d'air
 E Prise de pression d'air à la tête
 F Vis de réglage de la position de la tête (stabilisateur/tuyère)
 G Bloc actif (+ socle)
 H Cellule photo résistante
 I Moteur électrique
 J Pompe fioul
 K Vis de fixation du demi carter arrière (4)
 L Aspiration fioul
 M Retour cuve fioul
 N Vis de réglage pression fioul
 O Vis d'accès au filtre
 P Prise de pression fioul
 Q Prise de dépression fioul

A Elektroklep brandstof
 B Startcondensator elektrische motor
 C Elektronische ontsteking
 D Regelknop luchtklep
 E Drukmeetopening aan de kop
 F Regelschroef van de kopstand (stabilisator / straalpijpe)
 G Actief blok (+ sokkel)
 H Fotocel
 I Elektrische motor
 J Stookoliepomp
 K Bevestigingsschroef van het halve carter achteraan (4)
 L Stookolieaanzuiging
 M Retour stookolietank
 N Regelschroef stookoliedruk
 O Pompfiltere
 P Drukmeetopening stookolie
 Q Meetpunt stookoliedrukverlaging

A Heizöl-Elektroventil
 B Elektromotor-Anlaufkondensator
 C Elektronikzündler
 D Luftklappen-Regelknopf
 E Luft-Druckanschluß am Kopfteil
 F Kopfpositions-Einstellschraube (Stabilisator/Düse)
 G Aktivblock (+ Sockel)
 H Photozelle
 I Elektromotor
 J Heizölpumpe
 K Befestigungsschraube für Abdeckungs-Halbschale hinten (4)
 L Heizöl-Ansaugung
 M Heizöl-Tankrückleitung
 N Heizöl-Druckregelschraube
 O Pumpenfilter
 P Heizöl-Druckanschluß
 Q Heizöl-Unterdruckanschluß

BAXI France

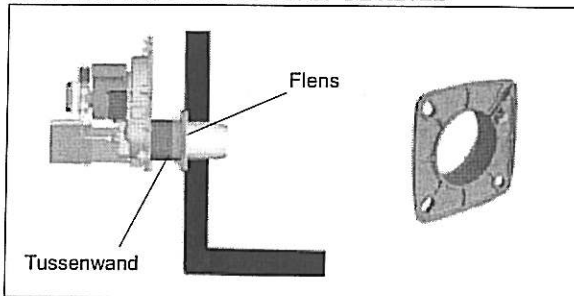
1 KENMERKEN

Nominaal calorisch debiet - Min. / Max.	18,5 tot 35 kW
Vermogensbereik ketel	17 tot 32 kW
Stookolie-debiet - Min. / Max.	1,56 tot 2,95 kg / h
Pompdruk bij levering	10,7 bar
Brandstof	Huisbrandolie
Spanning / frequentie	Eénfasig 230 V 50 Hz
Dit materiaal is in overeenstemming met de volgende EC-Richtlijnen 73/23 (Lagspanning), 89/336 (Elektronische compatibiliteit), 98/037 (Machines)	

2 KEUZE VAN DE VERSTUIVER (montage zie paragraaf 10)

Verstuiver DELAVAN 60° W			
Markering verstuiver (gph)	Pompdruk (bar)	Calorisch debiet brander (kW)	Ketelvermogen Rend. 92 % (kW)
0,55	9,5 tot 13	23,9 tot 28,3	22 tot 25,7
0,65	9,5 tot 10,7	28,3 tot 30	25,7 tot 27

3 MONTAGE VAN DE BRANDER OP DE KETEL



- De brander wordt geleverd met een gemonteerde afstandshouder en flens. Deze montage niet wijzigen. De ketel deur van de 4 bijgeleverde pennen voorzien, het geheel op de deur zetten waarbij u vastzetten, ook de dichtingring aanbrengt, de 4 vlakken ringen van 8 plaatsen, de 4 moeren HM 8 handmatig vastschroeven en de moeren vastzetten. (Het schroefwerk zit in het bijgeleverde zakje.)
- De onderkap plaatsen (zie montagehandleiding).
- De slangen op de toevoerbuizen aansluiten waarbij u de aanzuiging (markering L) en de retour naar het vat (markering M) moet naleven.

4 REGELING

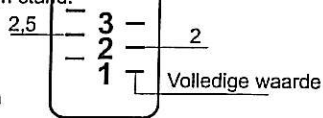
4.1 Voorafgaande regeling van de lucht

Bij de levering is de luchtregeling van de brander als volgt ingesteld :

Markering kop	2,5
Markering luik	4,7
Pompdruk	10,7 bar

Regelingen voorzien voor een ketelvermogen van 27 kW. Voor een ander gekozen vermogen moet een bijzondere instelling worden gedaan.

- De luchtregeling aan de branderkop instellen door de regelschroef (kentekens F) te verdraaien tot op de, in de tabel hieronder, gekozen stand.
- de afstand tussen 2 merktekens = 3 mm
- een draaislag op de schroef = 1 mm
- Met behulp van de regelknop (kentekens D) de luchtklep op de, in tabel hieronder, gekozen stand plaatsen. De inkepingen op en carter en de regelknop laten u toe deze op de gekozen stand te blokkeren.
- luchtklep gesloten: merkteken 0
- afstand tussen 2 merktekens: 6 inkepingen (enkel de merktekens 0 en 8 zijn aangeduid).



Typeregeling voor CO2 tussen 12% en 13%															
Max. hoogte.		50m		250m		500m		750m		1000m		2000m			
Referentieluchtdruk		1013 mbar		990 mbar		960 mbar		930 mbar		905 mbar		800 mbar			
Ketelvermogen	Calorisch debiet brander kW	Stookolie-debiet		T		V		T		V		T		V	
		22	23,9	2,0	1,7	3,0	1,8	3,1	1,8	3,2	1,9	3,4	1,9	3,5	2,3
27	30,0	2,5	2,3	4,1	2,4	4,2	2,5	4,4	2,6	4,5	2,7	4,7	3,4	5,4	

- Deze voorinstelling laat u toe de brander in correcte omstandigheden te starten.

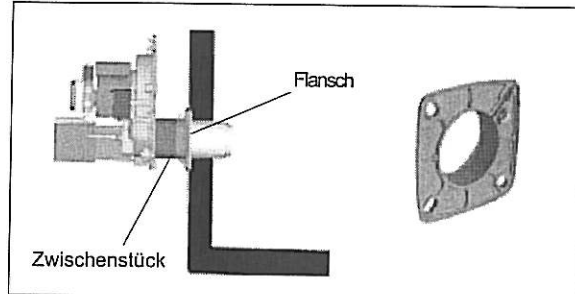
1 EIGENSCHAPEN

Nennwarmebebelasting - min. / max.	18,5 bis 35 kW
Leistungsbandbreite des Kessels	17 bis 32 kW
Heizöldurchsatz - min. / max.	1,56 bis 2,95 kg / h
Pompendruk bei Lieferung	10,7 bar
Brennstoff	Heizöl
Spannung / Frequenz	230 V einphasig, 50 Hz
Diese Ausrüstung entspricht den folgenden EU-Richtlinien 73/23 (Niederspannung), 89/336 (Elektromagnetische Verträglichkeit), 98/037 (Maschinen)	

2 WAHL DER DÜSE (siehe paragraaf 10)

Düse DELAVAN 60° W			
Kennzeichnung der Düse (gph)	Pompendruk (bar)	Nennwarmebebelasting Brenner (kW)	Kesselleistung Wkgr 92 % (kW)
0,55	9,5 bis 13	23,9 bis 28,3	22 bis 25,7
0,65	9,5 bis 10,7	28,3 bis 30	25,7 bis 27

3 MONTAGE DES BRENNERS AM KESSEL



- Der Brenner wird mit montiertem Zwischenstück und Flansch geliefert. An dieser Montage keine Veränderungen vornehmen. Die Türklappe des Kessels mit den 4 gelieferten Gewindestiften versehen und die Baugruppe an der Tür anbringen, wobei die Dichtung einzulegen ist, - die vier Unterlegscheiben 8 platzieren, die 4 Schrauben HM8 per Hand aufschrauben, Muttern anziehen (Schraubmaterial im Zubehörpäckchen enthalten).
- Die untere Abdeckung montieren (siehe Montageanleitung)
- Die Schläuche an die Versorgungsleitungen anschließen und dabei die Ansaugleitung (Markierung L) und die Rückleitung des Brennstoffbehälters (Markierung M) beachten.

4 EINSTELLUNG

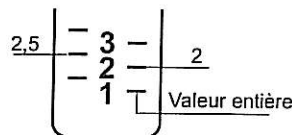
4.1 Voreinstellung der Luft

Der Brenner wird mit folgenden Einstellungen geliefert:

Markierung Brennerkopf	2,5
Markierung Luftklappe	4,7
Pompendruk	10,7 bar

Einstellungen für eine vorgesehene Kesselleistung von 27 kW. Je nach gewählter Leistung muß eine Feinregulierung vorgenommen werden.

- Lufteinlaß am Kopfteil durch Drehen der Regelschraube (pos. F) bis in die gewünschte Position gem. nachstehender Tabelle stellen.



- Differenz zwischen 2 Einstellkennungen = 3 mm,
- 1 Schraubendrehung/Schlüssel = 1 mm.
- Luftklappe mit dem Regelknopf (Pos. D) auf die gewünschte Position gem. nachstehender Tabelle einstellen. Die Einstellknopf-Rasterstellungen sowie Markierungen auf dem Gehäuse erlauben eine Arretierung des Knopfes in Betriebsposition:
- geschlossene Klappe: Kennung 0,
- Differenz zwischen 2 Kennungen: 6 Rasterstellungen (nur die Kennungen 0 und 8 sind markiert).

Einstellungsvorgaben für einen CO2-Wert zwischen 12% und 13%															
Max. Aufstellhöhe		50m		250m		500m		750m		1000m		2000m			
Bezugsgröße Atmosphärendruck		1013 mbar		990 mbar		960 mbar		930 mbar		905 mbar		800 mbar			
Kesselleistung	Nennwarmebebelasting kW	Heizöldurchsatz		T		V		T		V		T		V	
		22	23,9	2,0	1,7	3,0	1,8	3,1	1,8	3,2	1,9	3,4	1,9	3,5	2,3
27	30,0	2,5	2,3	4,1	2,4	4,2	2,5	4,4	2,6	4,5	2,7	4,7	3,4	5,4	

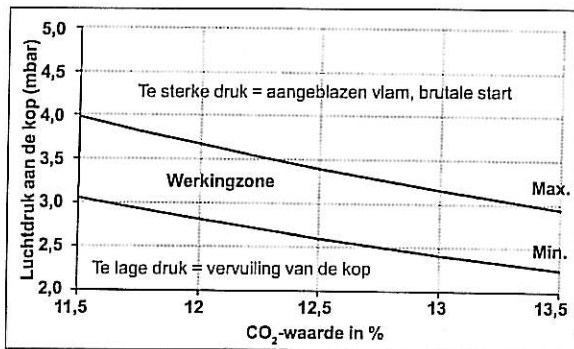
Diese Voreinstellung erlaubt ein Zünden des Brenners unter korrekten Bedingungen.

5 VERBRANDINGSCONTROLE

In principe gebeurt deze controle met de kap op de brander d.m.v. een analysator. Indien u voor het gemak moet werken zonder de kap op de brander, moet de gemeten CO₂ 0,3 tot 0,5% lager liggen dan de gewenste waarden (12 tot 13% CO₂).

Geval	CO ₂	Rook	Corrigerende acties
0	12 tot 13	ST = 0	Geen wijziging
1	12 tot 13	ST > 1	De parameters van de regelingen controleren. De dichtheid tussen de buis, ketel en schoorsteen nagaan en ook het klemmen van de ketelkeur controleren. Nagaan of de buis in de haard steekt. Wanneer de parameters correct zijn, de verstuurvervangen.
2	CO ₂ > 13		De bedieningsknop van de luchtregeling (markering Q) verdraaien om de klep een halve graduering of 3 Inkepingen (bv. om van 3 naar 3,5 over te gaan) te openen en een CO ₂ tussen 12 en 13 te bekomen. Controleer de ST (indien ST > 1, teruggaan naar geval 1). Controleer het starten in koude toestand (& 6.7).
3	CO ₂ < 12		De luchtklep sluiten. Controleer de ST (indien ST > 1, teruggaan naar geval 1). Controleer het starten in koude toestand.

De met een U-buis gemeten ventilatorkopdruk is zeer representatief voor de afstellingen. Deze moet begrepen zijn tussen 25 en 40 mm WK (2,5 à 4 mbar). Zie grafiek hieronder.



6 CONTROLE BIJ HET OPSTARTEN

Vaststellingen	Bijsturingen
Goede start in koude toestand	Geen enkele wijziging.
Brutale start met een koude ketel en schouw	Controleer de elektroden en de luchtregeling aan de branderkop (de luchtdruk bij de branderkop opmeten). Indien het probleem aanhoudt, de luchtregelingsschroef van de branderkop (kentekens 3) een halve draaislag terugschroeven. Een verbrandingscontrole doen.

7 CONTROLE VAN DE VEILIGHEIDSSYSTEMEN

Nagaan of de brander in veiligheid valt wanneer u de cel afdekt. Nagaan of de onderbrekingsorganen (begrenzingsthermostaat, veiligheidsthermostaat, regeling, schakelaar, ...) de brander stilleggen.

ACTIEF BLOK LMO 14

8.1 Bediening

De centrale knop vervult twee functies:

- ontgrendeling en activering / deactivering van de diagnose,
- visuele diagnose aan de hand van de kleur en het knipperen van de "LED".

8.2 Werkingsweergave

Toestand	Kleurcodes	Kleuren
De stockoefvoorwarmer warmt op, wachttijd	●●●●●●●●●●	geel
Ontstekingsfase, ontsteking actief	●○●○●○●○●○	geel - stop
Werkling, correcte vlam	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	groen
Werkling, vlam defect	■ ○ ■ ○ ■ ○ ■ ○ ■ ○	groen - stop
Onder spanning	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲	geel - rood
Defect, alarm	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	rood
Verzenden van defectcodes	▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○	rood - stop
Parasielopening voor het starten van de brander	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	groen - rood
Diagnose via de interface	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	knipperend rood licht

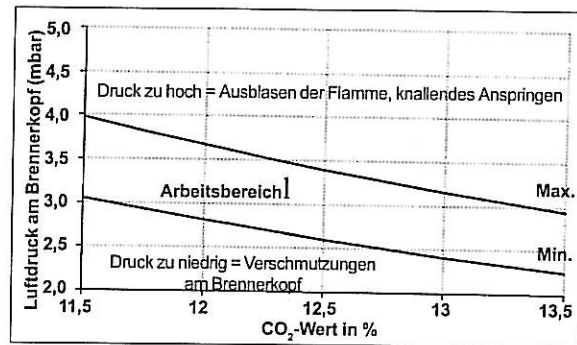
○ stop - ● geel - ■ groen - ▲ rood

5 Verbrenningscontrole

Im Prinzip erfolgt diese Kontrolle mit Hilfe eines Analysegerätes am abgedeckten Brenner. Möchten Sie aus Bequemlichkeitsgründen die Arbeiten am nicht abgedeckten Brenner vornehmen, wird der gemessene CO₂-Wert 0,3 bis 0,5 % unterhalb der gewünschten Werte liegen (12 bis 13 % CO₂).

Fall	CO ₂	Smoke	korrigierende Maßnahmen
0	12 bis 13	ST = 0	Keine Änderungen
1	12 bis 13	ST > 1	Die Einstellparameter prüfen. Dichtigkeit zwischen Mundstück, Kessel und Schornstein sowie das Schließen der Kesseltür prüfen. Die Eindringtiefe des Mundstücks in die Brennkammer prüfen. Sind die Werte korrekt, die Düse austauschen.
2	CO ₂ > 13		Zum Öffnen der druckseitigen Luftklappe den Knopf (Pos. Q) um 3 Rasten verstellen (z. B. von 3 auf 3,5), um so einen CO ₂ -Wert zwischen 12 und 13 zu erhalten. Den ST kontrollieren (wenn St > 1, Rückkehr zu Fall Nr. 1), Kaltstart prüfen.
3	CO ₂ < 12		Luftklappe schließen. Den ST kontrollieren (wenn St > 1, Rückkehr zu Fall Nr. 1). Kaltstart prüfen.

Diese Messung ist für die Einstellungen sehr repräsentativ. Bei der nach den Angaben der Tabelle vorgenommenen Einstellung, muss der Druck bei der Version mit niedrigem Öldurchsatz zwischen 25 und 24mm (3 und 4 mbar). Siehe nachstehendes Diagramm.



6 ANLAUFPRÜFUNG

Anmerkungen	Korrekturmaßnahmen
Guter Kaltstart	Keine Änderung
Unvermittelter Anlauf bei kaltem Kessel und Schornstein	Elektroden und Luftpfeilung am Kopfleil prüfen (Kopfleildruck messen). Falls das Problem weiterhin besteht, die Kopfleil Regelschraube (Pos.C) um eine halbe Drehung aufdrehen und erneut Verbrennung prüfen.

7 ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEITSEINRICHTUNGEN

Prüfen, dass der Brenner bei Abdecken der Fotozelle auf Störung geht. Prüfen, dass die Abschalteneinrichtungen (Begrenzerthermostaat, Sicherheitstemperaturbegrenzer, Regelleistungsstomat, Hauptschalter usw.) den Brenner ausschalten.

8 LMO 14-STEUERGERÄT

8.1 Bedienung

Die Mitteltaste hat zwei Funktionen:

- Entstören und Aktivierung/Deaktivierung der Diagnosehilfe.
- visuelle Diagnose nach Farbe und Blinken der LED.

8.2 Betriebsanzeige

Zustand	Farbcode	Farben
Die Heizölvorwärmung läuft, Wartezeit	●●●●●●●●●●	gelb
Zündphase, Zündung aktiv	●○●○●○●○●○	gelb - aus
Betrieb - Flamme einwandfrei	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	grün
Betrieb - Flamme gestört	■ ○ ■ ○ ■ ○ ■ ○ ■ ○	grün - aus
Spannung liegt an	● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲ ● ▲	gelb - rot
Störung, Alarm	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	rot
Senden der Fehlercodes	▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○ ▲ ○	rot - aus
Störlicht vor Anspringen des Brenners	■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■ ■	grün - rot
Diagnoseschnittstelle	▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲ ▲	rotes Licht blinkt

○ aus - ● gelb - ■ grün - ▲ rot

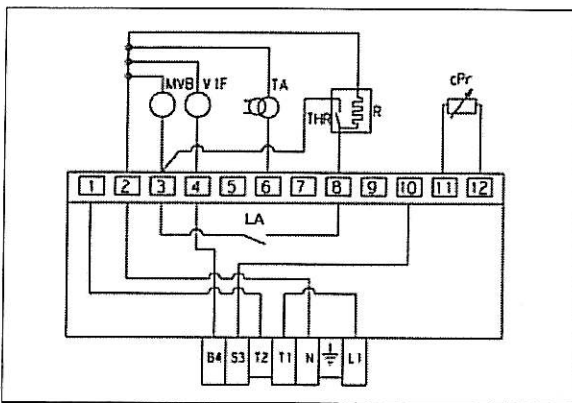
8.3 Diagnose van defectoorzaak

Knipperen	Mogelijke oorzaak
Knipperen 2 x **	Er is geen vlam op het eind van de "TSA" (Veiligheidstijd Ontsteking) - brandstoftkranen defect of vervuild. - vlamvoeler defect of vervuild. - slechte regeling van de brander, geen brandstof. - ontsteking defect.
Knipperen 4 x ****	Parasietopening bij het starten van de brander.
Knipperen 7 x	De vlam valt te vaak weg tijdens de werking (beperking van de hemeringen) - brandstoftkranen defect of vervuild. - vlamvoeler defect of vervuild. - slechte regeling van de brander.
Knipperen 8 x	Controle van de voorverwarmingstijd van de stookolie.
Knipperen 10 x	Defect in de bekabeling of intern defect, uitgangskontakten.

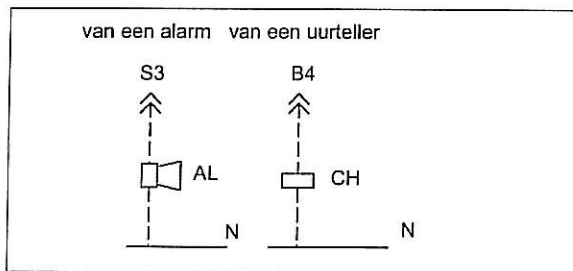
Na het in veiligheid vallen blijft de rode LED continu branden. In deze toestand kan u volgens de tabel met defectoorzaken de visuele diagnose voor de defectoorzaak activeren door de ontgrendelingsknop gedurende > 3 seconden in te drukken.

8 ELEKTRISCHE SCHEMA

8.1 Schema actief blok LMO 14



8.2 Eventuele aansluiting



8.3 Legende

- N Neutraal
- R Voorverwarmer
- AL Alarm (niet bijgeleverd)
- CH Uurteller (niet bijgeleverd)
- LA Strap
- TA Ontstekingstransformator (ontsteker)
- cPr Fotocel
- MVB Ventilatormotor brander
- V1F Afsluitkraan stookolie
- ThR Thermostaat voorverwarmer

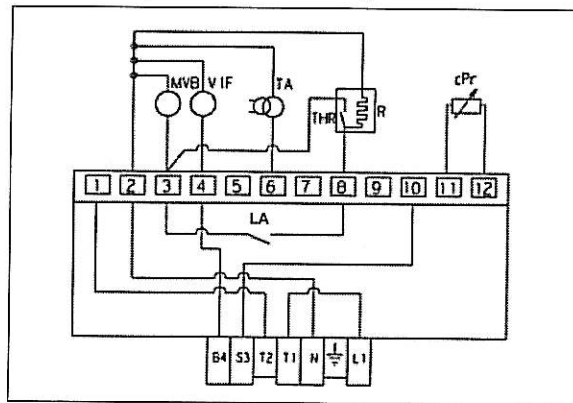
8.3 Bestimmung der Fehlerursache

Fehlercodes	
Blinken	mögliche Ursache
Blinken 2 x **	Keine Flammenbildung am Ende der Sicherheits-Zündzeit - Brennstoffventile defekt oder verschmutzt - Flammendetektor defekt oder verschmutzt - schlechte Einstellung des Brenners, kein Brennstoff - Zündvorrichtung defekt
Blinken 4 x ****	Störlicht beim Anspringen des Brenners
Blinken 7x	Flamme reißt während des Betriebs zu häufig ab (Begrenzung der Wiederholungen) - Brennstoffventile defekt oder verschmutzt - Flammendetektor defekt oder verschmutzt - falsche Einstellung des Brenners
Blinken 8 x	Überwachung der Zeit des Heizölvorwärmers
Blinken 10 x	Verdrahtungsfehler oder interner Fehler, Ausgangskontakte

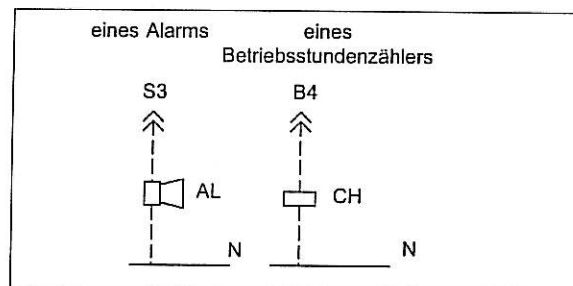
Nach dem Wechsel auf Störung, bleibt die rote Anzeileuchte ununterbrochen erleuchtet. In diesem Zustand kann man die visuelle Diagnosehilfe zur Fehlerbestimmung aktivieren, indem man für > 3 s auf die Entstörtaste drückt und nach der Tabelle der Fehlerursachen vorgeht.

8 ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE

8.1 Schaltpläne LMO 14 – Steuergerät



8.2 Eventueller Anschluss



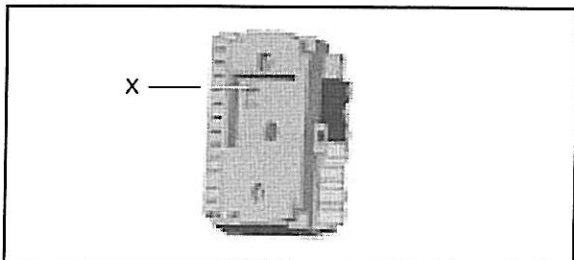
8.3 Legende

- N Neutralleiter
- R Vorwärmer
- AL Alarm (nicht im Lieferumfang)
- CH Betriebsstundenzähler (nicht im Lieferumfang)
- LA Strap
- TA Zündtransformator (Zündvorrichtung)
- cPr Fotowiderstand
- MVB Motor Brenner-Gebläse
- V1F Heizöl-Absperrventil
- ThR Thermostat Vorwärmer

9 PECHVERHELPING (brander buiten spanning zetten)

OPGEPAST: de interne bekabeling van de koffersokkel is niet toegankelijk.

- Buitendienststelling van de voorverwarmer

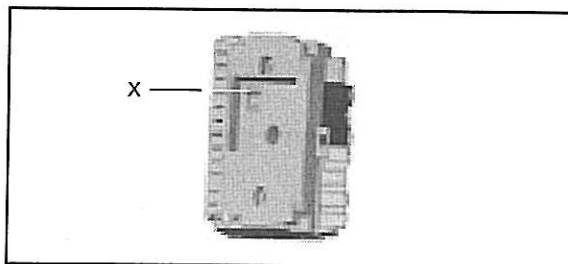


- Het buitendienststellen van de voorverwarmer. De relais demonteren om toegang tot het voetstuk te verkrijgen. De strap kenteken X (foto hiernaast) verwijderen. De strap bewaren en de voorverwarmer zo vlug mogelijk vervangen. In afwachting daarvan de verbrandingsafstellingen wijzigen.
- Vervangen van de cel
 - De cel loskoppelen.

9 FEHLERBEHEBUNG (Brenner spannungslos)

ACHTUNG! Die innere Verdrahtung des Steuerkasten-sockels ist nicht zugänglich.

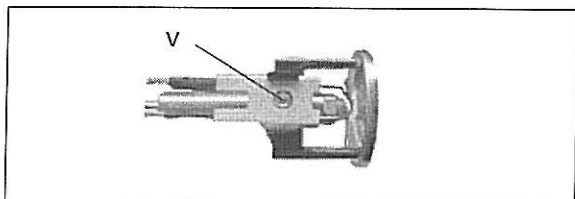
- Abschalten des Vorwärmers



- Außerbetriebnahme des Erhitzers. Aktivblock zur Freigabe des Sockels demontieren. Strap Kennung X abziehen (siehe nebenstehende Abbildung). Diesen Strap aufbewahren und Erhitzer als bald möglich tauschen. Bis der Austausch stattfinden kann, die Verbrennungseinstellungen modifizieren.
- Austausch der Fozelle
 - Anschluss der Fozelle unterbrechen.

JAARLIJKS ONDERHOUD

- De brander buiten spanning zetten.
- De ketelstekker uit het actieve blok trekken.
- De stookoliekraan sluiten.
- De kap verwijderen.
- De filter van de stookoliepomp schoonmaken.
- De brander in de onderhoudsstand zetten
 - de 4 schroeven (markering K) lossen.
 - het halve carter achteraan verwijderen.
 - Het achterste gedeelte van de carter aan de haken aan de bovenzijde hangen.
- De verbrandingskop schoonmaken.
- De verstuiver vervangen

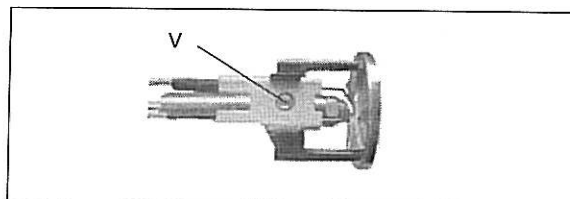


De schroef met markering V d.m.v. een zesantsleutel van 4 lossen, het geheel elektrodes / stabilisator verwijderen. Dit geheel schoonmaken zonder het elektrodeblok te demonteren. De verstuiver losschroeven d.m.v. 2 platte sleutels van 16 en deze vervangen. De verstuiver opnieuw op voorverwarmde lijn plaatsen, het geheel elektrodes / stabilisator terugplaatsen door de positie van de elektrodes na te leven. Het tot de aanslag duwen van het stabilisatorgeheel op de stookolielijne positioneert het verstuiveruiteinde t.o.v. het achterste van de stabilisator

- De turbine en de binnenzijde van het slakkenhuis schoonmaken d.m.v. een penseel en perslucht.
- Controleer of de onderkant van de turbine in de lijn van de carter ligt.
- De fotocel schoonmaken (geen vette lichamen).
- De elektrodes schoonmaken.
- Nagaan of alle onderdelen op hun plaats zitten: in het bijzonder controleren of het luchtluk sluit.
- Het halve carter achteraan en de voorplaat van de brander in elkaar zetten d.m.v. 4 schroeven (markering K).
- De stookoliekraan openen. De dichtheid van de kap voor de stookoliepomp controleren.
- De kap terugplaatsen en de ketelstekker op het actieve blok aansluiten.
- Een werkingstest uitvoeren door het CO₂-gehalte en de doorzichtigheidsindex van de rookgassen te meten.

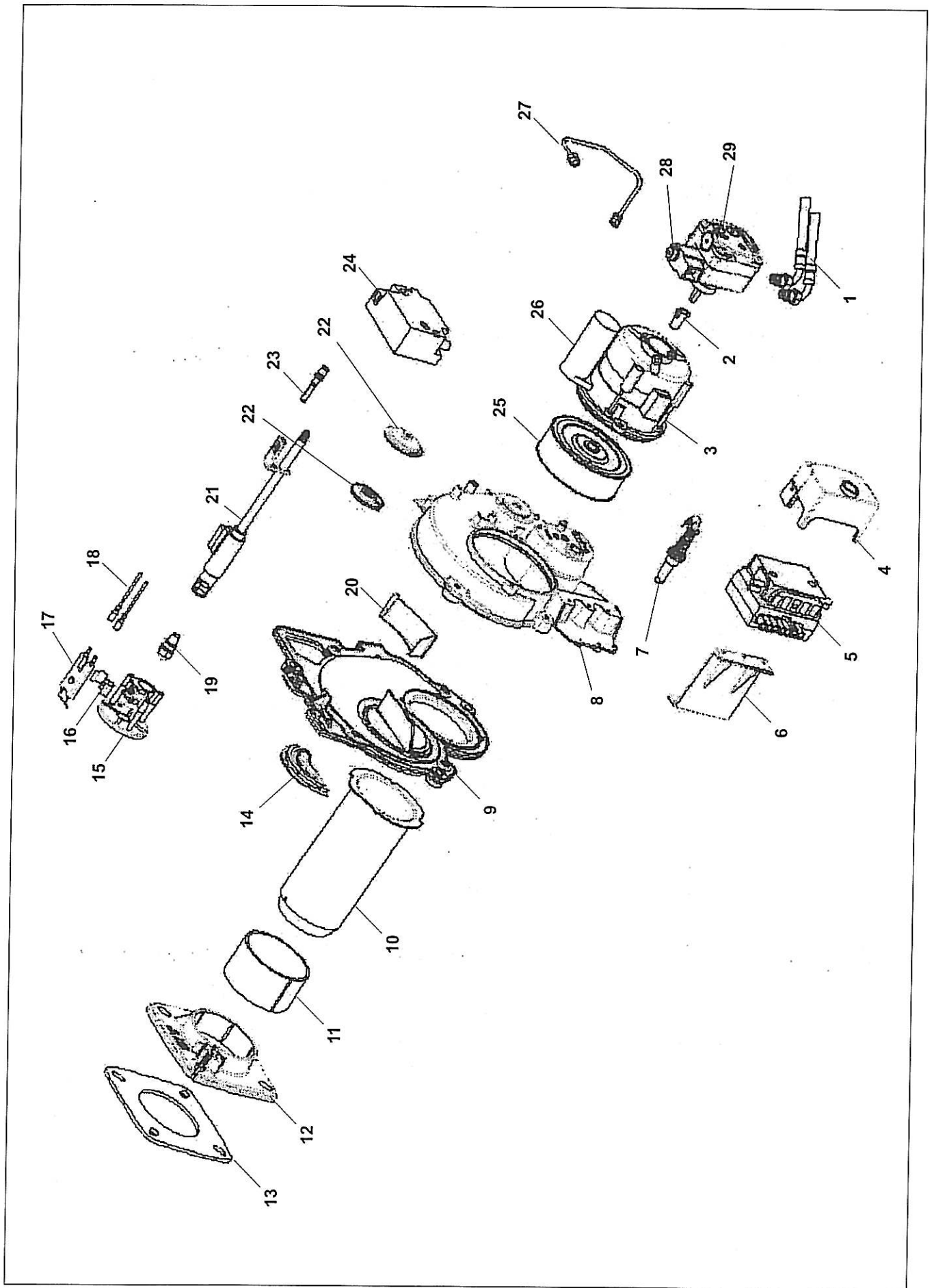
10 JÄHRLICHE WARTUNG

- Die Spannungsversorgung des Brenners unterbrechen.
- Den Kesselanschluss des Steuergeräts unterbrechen.
- Das Heizölventil schließen.
- Die Abdeckung abnehmen.
- Den Filter der Pumpe reinigen.
- Den Brenner in Wartungsstellung bringen:
 - Die 4 Schrauben (Pos. K) lösen,
 - Die hintere Hälfte des Spiralgehäuses abbauen.
 - hintere Abdeckungshalbschale an den rückwärtigen Laschen anhängen.
- Den Brennerkopf reinigen.
- Düse wechseln



Die Schraube Y mit einem 4er-Sechschlüssel lösen und die Elektroden-Stauscheiben-Baugruppe entfernen. Die Baugruppe reinigen, ohne den Elektrodenblock zu demontieren. Die Düse mit Hilfe von 2 16er-Schlüsseln losschrauben und auswechseln. Die Düse wieder in den beheizten Düsenstock einbauen und die Baugruppe Elektroden/Stauscheibe unter Beachtung der Elektrodenstellung wieder montieren. Das Düsenende in Bezug zum hinteren Teil der Stauscheibe in Position bringen, indem die Stauscheiben-Baugruppe an den Anschlag des Düsenstocks gebracht wird.

- Das Gebläse und das Innere des Spiralgehäuses mit einem Pinsel und Druckluft reinigen
- Die Fozelle reinigen (kein Fett).
- Die Elektroden reinigen.
- Überprüfen, dass alle Komponenten sich an ihrem Platz befinden; insbesondere, dass die Luftklappe schließt.
- Die hintere Hälfte des Spiralgehäuses und die Frontplatte des Brenners mit den 4 Schrauben (Pos. K) zusammenbauen.
- Das Heizölventil öffnen. Die Abdichtung der Abdeckung der Heizölpumpe prüfen.
- Die Abdeckung anbringen und den Kesselanschluss am Steuergerät anschließen.
- Einen Funktionstest vornehmen und dabei den CO₂-Gehalt prüfen sowie einen Rußtest der Abgase vornehmen.



11 LISTE DES PIÈCES CONSTITUTIVES

Les pièces ci-dessous sont strictement interchangeables avec celles qui pourraient être montées d'origine sur le brûleur.

Code	Désignation	Qté
1 58366626	Flexible PARIGI ST6 MG1/4 90° - FC 3/8 Lg. 1m.	2
2 58840930	Accouplement	1
3 58209890	Moteur FHP70 W + accouplement et condensateur	1
4 58539893	Bloc actif SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
5 58539910	Socle SIEMENS AGC 70 508CI	1
6 58149477	Cale socle précablé	1
7 58539911	Cellule SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
8 58084516	S/E volute + visserie	1
9 58084517	S/E plaque avant BR.500 I + rivetlés	1
10 58169713	Tuyère caisse	1
11 58179967	Entretoise bride	1
12 58119394	Bride brûleur	1
13 58390115	Joint plaque de façade caisse	1
14 58119384	Oeillard	1
15 58084519	S/E centreur/stabilisateur type 500	1
16 58084518	S/E ressort électrodes + vis	1

Rep	Code	Désignation	Qté
17	58528435	Bloc électrode	1
18	58084502	Fil HT BR.500 Caisse Réchauffé	1
19	50033101	Gicleur DELAVAN 0,55 G 60° W **	1
19	50032673	Gicleur DELAVAN 0,65 G 60° W ***	1
20	58084520	S/E volet d'air équipé	1
21	58348029	Ligne fioul R DANFOSS FPHB3 réf. 030 N 2503	1
22	58084521	S/E came + boulon	1
23	58084522	S/E vis de réglage ligne + épingle	1
24	58504244	Allumeur DANFOSS EBI 052F0030	1
25	58409952	Turbine 108x34 FERGAS	1
26	58083768	Condensateur 3 mF	1
27	58716672	Tubulure pompe à ligne BR.500 unit	1
28	58329138	Bobine d'électrovanne DANFOSS	1
29	58329160	Pompe DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
30*	58084523	Pochette de visserie	1

* Non représenté sur la vue éclatée.
 ** Livré avec brûleur
 *** Monté sur brûleur

11 LIJST MET SAMENSTELLEDE ONDERDELEN

De onderstaande onderdelen zijn volledig onderling verwisselbaar met diegene die standaard op de brander gemonteerd kunnen zijn.

Mark	Code	Benaming	Qte
1	58366626	Stookolieslang PARIGI ST6MG1/4 90°- FC3/8 Lg. 1m.	2
2	58840930	Pompkoppeling	1
3	58209890	Motor FHP70 W met koppeling en condensatorr	1
4	58539893	Actief blok SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
5	58539910	Sokkel SIEMENS AGC 70 508CI	1
6	58149477	Cale socle précablé	1
7	58539911	Cel SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
8	58084516	Geheel ventilatorhuis + schroeven	1
9	58084517	Geheel voorplaat + schroeven BR.500 I	1
10	58169713	Branderbuis	1
11	58179967	Entretoise bride	1
12	58119394	Flens	1
13	58390115	Dichting voorzijde	1
14	58119384	Luchtklephuis	1
15	58084519	Geheel centreerinrichting / stabilisator type 500	1
16	58084518	Geheel veer + schroef	1

Mark	Code	Benaming	Qte
17	58528435	Elektrodeblok	1
18	58084502	Hoogspanningsdraad CF 500R	1
19	50033101	Verstuiver DELAVAN 0,55 G 60° W **	1
19	50032673	Verstuiver DELAVAN 0,65 G 60° W ***	1
20	58084520	Geheel luchtklep	1
21	58348029	Voorverwarmer DANFOSS FPHB3 réf. 030N2503	1
22	58084521	Geheel bedieningsknop luchtregelklep	1
23	58084522	Geheel regelschroef verstuiverslijn	1
24	58504244	Ontsteker DANFOSS EBI 052F0030	1
25	58409952	Turbine 108x34 FERGAS	1
26	58083768	Condensator 3 mF	1
27	58716672	Stookolieleiding pomp-verstuiverslijn BR.500 unit	1
28	58329138	Magneetspoel DANFOSS	1
29	58329160	Oliestookpomp DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
30*	58084523	Zakje met toebehoren	1

* Niet weergegeven in de uitvergroting.
 ** Geleverd bij de brander.
 *** Gemonteerd op de brander.

LISTE DER BESTANDTEILE

Die unten stehenden Teile sind vollständig mit denen, die ursprünglich am Brenner montiert gewesen sein könnten, austauschbar.

Pos.	Code	Bezeichnung	ME
1	58366626	Schlauch PARIGI ST6 MG1/4 90° - FC 3/8 Lg. 1m.	2
2	58840930	Kupplung	1
3	58209890	Motor FHP70 W - Kupplung - Kondensator	1
4	58539893	Aktivblock SIEMENS LMO 14 Réf.111B2	1
5	58539910	Socket SIEMENS AGC 70 508CI	1
6	58149477	Cale socle précablé	1
7	58539911	Photozelle SIEMENS QRB 1B A014U25B	1
8	58084516	Set Kanal + Schraubenelemente	1
9	58084517	Set Frontplatte BR.500 I + genietet	1
10	58169713	Düse/Gehäuse	1
11	58179967	Entretoise bride	1
12	58119394	Brennerflansch	1
13	58390115	Rundplattendichtung Gehäuse	1
14	58119384	Spion	1
15	58084519	Set Zentrierer/Stabilisator Typ 500	1
16	58084518	Set Elektrodenfeder + Schraube	1

Pos.	Code	Bezeichnung	ME
17	58528435	Elektrodenblock	1
18	58084502	HT-Kabel BR.500 Caisse Réchauffé	1
19	50033101	Düse DELAVAN 0,55 G 60° W (livré avec brûleur)	1
19	50032673	Düse DELAVAN 0,65 G 60° W (monté sur brûleur)	1
20	58084520	Set Luftklappe bestückt	1
21	58348029	Heizölleitung DANFOSS FPHB3 réf. 030 N 2503	1
22	58084521	Set Nocke + Knopf	1
23	58084522	Set Strang-Regelschraube + Nadel	1
24	58504244	Zündtrafo DANFOSS EBI 052F0030	1
25	58409952	Turbine 108x34 FERGAS	1
26	58083768	Kondensator 3 mF	1
27	58716672	Leitungspumpenstutzen BR.500 Gehäuset	1
28	58329138	Elektroventil-Spule DANFOSS	1
29	58329160	Pump DANFOSS BFP 31L3 071N1201	1
30*	58084523	Schraubenteile-Zubehörbeutel	1

* Nicht in Explosionszeichnung dargestellt.
 ** mit Brenner geliefert
 *** am Brenner montiert